

the world of gaming

®
novomatic



abril 2016
edición 55
issn 1993-4289
www.novomatic.com
magazine@novomatic.com

Here's to the
Next Sixty Years.

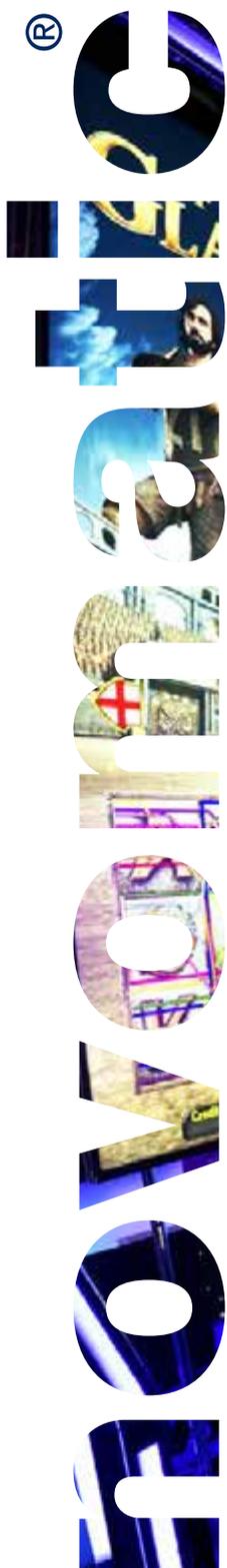


**The Diamond. The Symbol of Strength, Power, Leadership, Clarity,
and of a 60th Anniversary.**

The past 60 years of JCM Global's history have been filled with pioneering products and solutions, significant milestones and business-changing inventions across all of the industries that JCM serves around the world. And as we celebrate 60 years of groundbreaking innovations, we have so much more in store for you.

The Next 60 Years Start Today. Visit JCMGlobal.com to learn more.

www.jcmglobal.com



5 **introducción**

eventos

- 6 Gran Performance de NOVOMATIC en ICE 2016
- 12 La Experiencia V.I.P. sale de Gira
- 15 Juegos Miami – Aumento de Temperatura en Miami
- 26 Niki Lauda visitó Casinò ADMIRAL Mendrisio

productos

- 18 NOVOMATIC Biometric Systems™

mercado

- 20 Ya comienza el Torneo Book of Ra™ Más Grande y con Premios Récord
- 36 NOVOMATIC UK despliega más de 200 EGMs en los Casinos Grosvenor

23 **noticias breves**

grupo

- 28 NOVOMATIC Americas inauguró un Estudio de Desarrollo de Juegos en Illinois
- 32 Greentube presenta su nueva Sede Central en Viena
- 38 Nuevo Nombre Comercial: NOVOMATIC Gaming Industries GmbH

ÍNDICE DE PUBLICIDADES

JCM GLOBAL	jcmglobal.com	2	NOVOMATIC Media Technologies	novomatic-mt.com	31
LÖWEN ENTERTAINMENT	loewen.de	16/17	Greentube	greentube.com	33
Crown Gaming	crown-gaming.de	24/25	ASTRA	astra-games.com	35
Patir Design	patir.de	29	GLI	gaminglabs.com	39

PIE DE IMPRENTA Y DIVULGACIÓN

Contactos: Max Lindenberg MBA+E, Head of Product Marketing, mlindenberg@novomatic.com, magazine@novomatic.com, Phone: +43 2252-606-415, Fax: +43 2252-607-001

Equipo editorial: Max Lindenberg MBA+E, Andrea Lehner, Mike Robinson, Dr. Hannes Reichmann

Propietario, editor y proveedor del servicio: NOVOMATIC Gaming Industries GmbH, Wiener Strasse 158, 2352 Gumpoldskirchen, Austria, **Número de Registro de la Empresa:** 109445z, Landesgericht Wiener Neustadt, VAT Número de Registro: ATU 19142201, **Actividad comercial:** Desarrollo, producción, distribución y alquiler de máquinas de juego, **Concepto editorial:** Información sobre el mercado internacional de la industria del juego, sus productos y servicios; y noticias de las empresas del grupo y sus socios, **Directores Generales:** Harald Neumann, Dr. Christian Widhalm, DI Ryszard Presch, Thomas Graf, Peter Stein, DI Bartholomäus Czapkiewicz, **Consejo de Supervisión:** Herbert Lugmayr, Martina Flitsch, Barbara Feldmann, Martina Kurz, **Accionistas:** 100%: NOVOMATIC AG, Wiener Strasse 158, 2352 Gumpoldskirchen, Austria, **Legales:** Reglamentos comerciales: ris.bka.gv.at/GeltendeFassung.wxe?Abfrage=Bundesnormen&Gesetzesnummer=10007517, **Autoridad comercial:** Bezirkshauptmannschaft Mödling, Miembro de WKÖ, WKNÖ, **Diseño y creatividad:** Christina Eberan, **Imprenta:** Druckerei Píacek GmbH, Favoritner Gewerberg 19, 1100 Vienna, Austria, **ISSN** 1993-4289 (print), **ISSN** 1994-2478 (online)

PIONEERING TRENDS

start here.



NOVOMATIC

Gaming innovation starts here.

As one of the leading gaming technology companies in the world we owe our success to our more than 24,000 employees. The basis for this is their multicultural diversity, rigorous training and their interlinked know-how. By this we encourage great careers as well as innovative technologies — at the location of our headquarters in Austria as well as in more than 50 other countries.

For more information, please visit www.novomatic.com



Estimados clientes y socios comerciales:

Tras el impresionante suceso de ICE Totally Gaming 2016 en Londres, ingresamos a un ejercicio fiscal colmado de adquisiciones estratégicas e innovación de productos en función de fortalecer la posición de NOVOMATIC como proveedor internacional líder de tecnologías y servicios para la industria del juego.

Nuestra estrategia de preservar la identidad de las empresas adquiridas y beneficiarnos con sus puntos fuertes ya ha demostrado sus eficacia. Por un lado, nos permite incorporar nuevas y mejores tecnologías de manera eficiente. Asimismo, nuestros numerosos centros de competencia pueden beneficiarse de la experiencia y la solidez financiera del Grupo para desarrollar nuevos productos destinados a los diversos mercados, siempre

cambiantes, y a públicos objetivo nuevos. Así, hemos podido convertir a NOVOMATIC en una verdadera organización Omnicanal que permite a los operadores acercarse a sus clientes a través de todas las vías: Juego móvil y social, en línea u operaciones con base en tierra.

Esta estrategia es fomentada principalmente por la relación comercial y estrecha colaboración con nuestros clientes que, en última instancia, son quienes deciden nuestro éxito en el mundo.

Harald Neumann
CEO NOVOMATIC AG



Gran Performance de NOVOMATIC en ICE 2016

“En ICE Totally Gaming, NOVOMATIC presentó su portfolio de productos para toda la industria del juego dando cuenta de la diversidad de compañías y centros de competencias con los que cuenta en todas partes del mundo y consagrando al Grupo como una verdadera organización Omni-canal. ICE fue el inicio perfecto para este 2016 y nosotros continuaremos avanzando en la creación de nuevos productos altamente innovadores y en adquisiciones estratégicas que continúen acrecentado la posición de liderazgo de NOVOMATIC.”

Harald Neumann, CEO NOVOMATIC AG

NOVOMATIC
GAMING INDUSTRIES

Otra ICE Totally Gaming y otra impresionante actuación de NOVOMATIC, quien supo dominar el evento más importante del juego mostrándose, una vez más, como el expositor más grande y diverso de la industria. Con representantes de más de 22 filiales y todo tipo de innovaciones en escena, el stand por sí sólo fue un espectáculo imperdible con sus 4.500m² de pura creación NOVOMATIC, donde predominaron los dispositivos multimedia y los dispositivos visuales más sorprendentes.

El corazón del stand fue dedicado a la muestra de productos V.I.P. que resultó uno de los temas principales de ICE. Debido al gran éxito obtenido desde el lanzamiento de la NOVOSTAR® V.I.P. en ICE 2015, cuatro gabinetes V.I.P. nuevos debutaron en Londres. La extensión de la línea de gabinetes V.I.P. otorga a los operadores más opciones para crear áreas ‘Very Important Player’ (Apostadores muy importantes) en su sala de juego y así, brindar una experiencia muy especial a sus clientes.



*La leyenda del Fútbol, Rio Ferdinand
con el CEO de NOVOMATIC, Harald Neumann.*

La gama completa de productos de la compañía evidencia que NOVOMATIC es una organización Omni-canal, totalmente integrada, con el conocimiento y la experiencia para brindar el mejor contenido en su clase a todos los segmentos incluyendo operaciones con base a tierra, online, móvil y social. Los visitantes de ICE se mostraron encantados con la oferta de entretenimiento de NOVOMATIC, atractiva tanto para los apostadores de hoy como del futuro; y su habilidad para crear experiencias de juego inolvidable a través de todo tipo de canales.

Con el objeto de develar las capacidades del juego Omni-canal, todos los productos verticales fueron

exhibidos con el nuevo título Football Gladiators™ ocupando el centro del stand NOVOMATIC. Como apoyo de este lanzamiento, la leyenda del fútbol inglés y del Manchester United, Rio Ferdinand, se consagró como el embajador de marca de este nuevo título y su presencia atrajo grandes multitudes a la espera de recibir su balón firmado por los Football Gladiators™.

La puesta en escena fue posible gracias a la colaboración de nuestros departamentos de I+D. Dando cuenta de su gran tamaño, el stand fue dividido por segmento para presentar de manera independiente cada una de sus 22 subsidiarias y centros de competencia. Miembros del equipo de cada una de las compañías estuvieron presentes dando a conocer el portfolio de productos desarrollados con Tecnología Ganadora ('Winning Technology') que continúa avanzando en la industria internacional del juego.

NOVOMATIC Gaming Industries (NGI)

ICE 2016 fue el escenario escogido por NGI para realizar el lanzamiento internacional de la línea extendida de gabinetes V.I.P.: NOVOSTAR® V.I.P. III, NOVOSTAR® V.I.P. Royal, V.I.P. Lounge® y la nueva slant top EXECUTIVE SL™. Cada gabinete V.I.P. nuevo brinda diferentes opciones para crear una experiencia 'Very

Important Player' (Apostador muy importante) única en el casino y están disponibles para varias plataformas ofreciendo a los clientes una vasta biblioteca de juegos.

NOVOSTAR® V.I.P. III cuenta con dos pantallas de 50" que brindan una vista panorámica y una gran experiencia V.I.P.; NOVOSTAR® V.I.P. Royal cuenta con una enorme pantalla Curva de 65" que lleva el juego a nuevas alturas; V.I.P. Lounge™ con su interface TouchDeck™ de 12" y dos pantallas de 32" ofrece el máximo confort en un estilo compacto y EXECUTIVE SL™ es una terminal multi-jugador que optimiza el espacio de la sala brindando la mejor experiencia de juego electrónico. Cada gabinete creado otorga nuevas posibilidades en materia de diseño de juegos y brinda nuevas funcionalidades y preferencias al formato V.I.P.

Para mantener un alto compromiso por parte de los apostadores y entregar una experiencia de juego de primer nivel, no basta con tener los mejores gabinetes. La oferta debe completarse con contenido de primera clase. Por eso, NGI presentó sus últimos juegos individuales y mix multi-juego incluyendo la nueva Impera Line™ HD Edition 3 con 44 títulos, NOVO LINE™ Interactive Edition VIP 2 con 46 títulos y su serie Edition Premium 2 con 33 títulos, y por último, la NOVO LINE™ Concurve Edition 1 con 5 títulos.



EL STAND DE NOVOMATIC EN ICE 2016 - Información y Cifras

- **358 máquinas de juego**
- 16 camiones con remolque para trasladar el equipamiento de Austria
- 16 toneladas de revestimiento para video walls
- 22 subsidiarias representadas en el stand
- 28 camiones con remolque para el stand
- 31 salas de reuniones
- 45 km de cable (alimentación y datos)
- 210 pantallas LED de TV
- 250 toneladas de material de construcción (madera y acero)
- 400 m² de video walls
- 5.550 m² de alfombra



Un elemento clave en el área de soluciones para casinos de NGI fue Octavian. El especialista internacional de sistemas de gestión para casinos altamente modulares, aprovechó el evento para mostrar las herramientas del sistema de ACP: Contabilidad, Monitoreo, TITO, Cashless, Seguimiento del Apostador y fidelización. El sistema continúa creciendo en la escena internacional, a medida que Octavian reúne más experiencias para el desarrollo de funcionalidades y módulos nuevos.

“ICE Totally Gaming 2016 fue otro gran éxito para NOVOMATIC. Se acercaron clientes nuevos y existentes, de todas partes del mundo para ver nuestra amplia gama de productos para todos los segmentos del mercado. Los más aclamados fueron la línea extendida de gabinetes V.I.P. y la presentación preliminar de próximos lanzamientos como el GAMINATOR® Scorpion. La respuesta obtenida durante los tres días del evento, nos augura otro año de gran éxito a medida que seguimos marcando tendencia en la industria”, dijo Max Lindenberg, Director de Marketing de Producto de NGI.

NOVOMATIC UK

ICE 2016 es el evento local para NOVOMATIC UK que cuenta con su sede central en Londres. Y como tal, resultó el escenario ideal para crear nuevas oportunidades comerciales y para mostrar lo último en productos desarrollados por sus compañías Astra Games, Bell-Fruit Games, Empire Games, Gamestec, Mazooma Interactive Games y Extreme Live Gaming para la industria del juego y entretenimiento internacional.

Astra Games lanzó un portfolio completo de modelos Cat C: Hot Slot Sevens, Paddy O’Pots, Royal Gold, Bullion Bars y Community £100 Bonus. En el gabinete Big Boy, se mostraron tres títulos Cat C – Monster Reels, Ring A Bell, Reely O’Reilly – Y el mix Magic Games™ Premium HD para el mercado Cat B3. El equipo de Astra mostró su sistema aServe™ Server-Supported Gaming (SSG) que ya fue instalado en diversas operaciones de Reino Unido y que pronto se lanzará en salas de todo el mundo.

En ICE, Bell-Fruit Games, líder en el sector de juego de Reino Unido, lanzó nueve títulos Cat C, incluyendo Batman The Dark Knight, Casino Crazy Fruits, DEAL OR NO DEAL Blue vs Red, A Kind of Magic, Monopoly Good Times, Cops N Robbers Buster y Casino Winfall. En cuanto al sector Club, la compañía presentó Cat B4 Club Cops N Robbers Diamond Heist.

Para Empire Games, el espectáculo en Reino Unido trato de innovaciones en Categorías D, C Lite y C y de soluciones de redención. La compañía presentó Tic Tac Toe en el gabinete 762 de Astra y Stars and Bars en el gabinete FV762. En materia de redención, Empire ofreció dos títulos en Clockwork Orange’s Tickety Tock y Lucky Ladders.

Este año Gamestec depositó todos sus esfuerzo en su lanzamiento iPub2, reconocido por los operadores de Reino Unido UK como ‘una verdadera oferta digital de primer nivel’ para el Sector Cat C. iPub2 no sólo soporta TITO, (como fuera demostrado en ICE), sino ofrece una gran experiencia de juego a los apostadores y promete posicionarse entre los líderes del mercado en breve.

En el sector interactivo, NOVOMATIC UK fue representado por Extreme Live Gaming y Mazooma Interactive Games. Extreme Live Gaming, líder de juego Online en Vivo, exhibió sus últimos lanzamiento como las variaciones de Reel Roulette, Dolphin’s Pearl™, Lucky Lady’s Charm™ y Sizzling Hot™ Roulette. Además, resultó una muestra en vivo de como su producto Live Box y Social Live Roulette ofrece sus contenidos a los casinos basados en tierra y casino sociales. Mazooma también presentó contenido nuevo a clientes nuevos y existentes de Reino Unido y del extranjero.



La Experiencia V.I.P. de NOVOMATIC



www.novomatic.com

V.I.P. LOUNGE™ ¡44 juegos en estilo V.I.P. compacto!

Juegos presentados: *Impera* HD Edition 3

Todas las series Impera Line™ HD multi-game cuentan con títulos emocionantes y diversas combinaciones ganadoras para máquinas slots. Los temas incluyen los juegos clásicos de NOVOMATIC y una gran selección de destacados títulos nuevos.



La serie de gabinetes V.I.P. de NOVOMATIC emociona a sus clientes haciendo más atractivo el juego con el mejor estilo panorámico. La distancia ergonómica con las pantallas gigantes garantiza horas espectaculares de entretenimiento con máximo confort para disfrutar de los juegos sin límites.

NOVOSTAR® V.I.P. III

Confort V.I.P. en estilo Panorama

¡La NOVOSTAR® V.I.P. III optimiza la experiencia del apostador combinando el confort de la slant top V.I.P. con una presentación panorámica de dos pantallas de 50"!



NOVOSTAR® V.I.P. ROYAL

Confort Royal V.I.P.

¡NOVOSTAR® V.I.P. Royal eleva la experiencia del apostador a lo más alto! La pantalla gigante, vertical curva de 65" es perfecta para brindar el mejor entretenimiento y juego sin límites!



NOVOMATIC – WINNING TECHNOLOGY

ARGENTINA

CHILE

COLOMBIA

COSTA RICA, GUATEMALA,

HONDURAS

MÉXICO

PANAMA

PARAGUAY

PERÚ

INT. SALES

AGI ARGENTINA LIMITADA S.R.L.

OCTAVIAN ARGENTINA S.A.

NOVOCHILE Ltda.

NOVOMATIC GAMING COLOMBIA S.A.S.

NOVO GAMING COSTA RICA Ltda.

CROWN GAMING MÉXICO S.A. de C.V.

NOVO PANAMÁ S. DE R.L.

CROWN GAMING PARAGUAY S.A.

CROWN GAMING S.A.C.

NOVOMATIC GAMING INDUSTRIES GmbH

+54 911 5655 4551, lbonorino@novomatic.com

+54 11 4383 4131, +54 911 5346 8870, fgrous@octavian.com.ar

+56 2 2213 5040, tborgstedt@novomatic.com

+57 1 2130 388, mdlisol@agigaming.com.co

+506 707 204 18, +506 221 510 69, wschwingshandl@novomatic.com

+52 1 556 694 3369, judith.barrientos@crowngaming.mx

+507 388 8695, +507 6939 5010, jteng@novomatic.com

+595 991 166 006, adrianagorchs@crowngaming.com.py

+51 1 710 7800, katty_lopez@admiral.com.pe

Jens Einhaus, +43 2252 606 319, sales@novomatic.com

NOVOMATIC
GAMING INDUSTRIES

“El desafío es innovar y mejorar nuestra oferta año tras año. Una vez más, ICE fue el mejor trampolín para ayudar que nuestro Grupo logre sus objetivos. No es exagerado determinar que un buen resultado en ICE puede impactar de manera positiva y duradera a lo largo de todo el año. Basados en la excelente respuesta por parte de nuestros clientes en ExCel, podemos esperar un 2016 más que positivo para NOVOMATIC UK.” – Zane Mersich, CEO de NOVOMATIC UK.

Greentube

Greentube, la unidad interactiva de NOVOMATIC con sede en Viena, presentó su contenido multifacético desarrollado por más de 20 filiales del grupo y compañías de terceros en Londres. Una atracción importante fue el lanzamiento del juego en 3D Football Gladiators™ de la colección Premium de StakeLogic, que reúne leyendas del fútbol real con monstruos misteriosos en una batalla épica. Además de lanzar 17 juegos 3D para slots, el equipo de StakeLogic lanzó una serie revolucionaria de 360° Slots que proporcionarán a los apostadores una experiencia inigualable colmada de acción.



Greentube.



NOVOMATIC Lottery Solutions (NLS).

Los clientes mostraron gran interés por la solución integral Plurius™ de Greentube, desarrollada para los mercados de casino y VLT, que permite la entrega Omni-canal de juegos y mediante el uso de una única cuenta en PCs de escritorio, teléfonos inteligentes, tablet, iTV y terminales thin-client dedicadas. El nuevo sistema Plurius™ acerca una gran variedad de los títulos NOVOMATIC más reconocidos a nivel mundial y otros juegos para máquinas slots muy populares de distintas subsidiarias y compañías de terceros.

NOVOMATIC Lottery Solutions (NLS)

NOVOMATIC Lottery Solutions (NLS) es el proveedor más completo del mercado de loterías y durante ICE presentó un portfolio completo de soluciones omni-canal, demostrando como los operadores pueden brindar una oferta unificada a través de todos los canales: Online, móvil y venta por menor. NLS mostró sus últimos desarrollos en soluciones de transacción para VLT, motores habilitados para internet, Electronic Instant Tickets (Tickets Electrónicos Instantáneos) juegos Find The Prize (Encuentre el Premio) y otras soluciones interactivas que se ajustan automáticamente al dispositivo que el apostador esté usando.

NOVOMATIC Sport Betting Solutions (NSBS)

Junto al sector de NLS estuvo NOVOMATIC Sports Betting Solutions (NSBS), presentando la sección de apuestas deportivas que contó con una muestra completa de productos Omni-canal. Durante los tres días que duro el evento, el equipo NSBS dio a conocer las soluciones disponibles para la gestión de un número ilimitado de terminales autoservicio y cajas desarrolladas para el segmento de operaciones con base en tierra. Además, mostró las soluciones disponibles para apuestas deportivas online y móvil vía Responsive Web Design y plataformas de apps independientes.

NOVOMATIC Italia

NOVOMATIC Italia es especialista en productos VLT, AWP y dispositivos de redención de dinero. Durante ICE, presentará su nuevo NOVOCash VLT, un dispositivo TITO para máquinas VLTs que se adapta fácilmente a las necesidades del cliente. NOVOCash VLT lee e imprime cupones con códigos de barra, cuenta con una interfaz de usuario intuitiva y soporta un doble circuito de gestión de la intranet. También participaron del evento otras soluciones como una nueva Ruleta Interactiva y las novedades en Comma 6a AWP para el mercado italiano incluyendo los juegos más populares de Octavian Lord of Dragons, Royal Towers y Pharaoh's Night.



NOVOMATIC Sports Betting Solutions (NSBS).

NOVOMATIC Gaming Spain

Por segundo año consecutivo, NOVOMATIC Gaming Spain y su subsidiaria GiGames presentaron sus máquinas AWP para el mercado español. Entre los productos NOVOMATIC exhibidos durante el evento, estuvieron el NOVO LINE™ Gigastar Premium HD deluxe con el juego Powerplay y el nuevo gabinete NOVO LINE™ Winner, ambos desarrollados para los sectores de bingo y arcade.

Los visitantes también pudieron apreciar el gabinete NOVO LINE™ Megaclub, la máquina NOVO LINE™ Bar y la máquina arcade de ADMIRAL con juegos nuevos. Además, la marca GiGames mostró por primera vez la nueva máquina El Dorado bar y una instalación multi-jugador Gigalink con tres gabinetes slant top sorprendentes para arcades.

Novo Gaming Netherlands

Experimentando un continuo crecimiento tanto como proveedor como operador en los Países Bajos, Novo Gaming Netherlands presentó las últimas novedades desarrolladas por su subsidiaria Novo Gaming Development. Lo más destacado de ICE fue Novoline Interactive Remote Solutions (NIRS), que provee soporte remoto para el monitoreo de dispositivos de juego. Esta solución Server-Supported Gaming (SSG) emplea soluciones back-office muy innovadoras, Entertainment Studio y Orbital permitiendo la gestión de máquinas y el análisis de su performance de manera remota. ■



Novo Gaming Netherlands.

La Experiencia V.I.P. sale de Gira

Con el motor todavía caliente de ICE, el Grupo NOVOMATIC y sus subsidiarias internacionales, se preparan para su gira anual de exhibiciones en las que dan a conocer sus nuevas soluciones e innovaciones en los escenarios del mundo. Con una amplia gama de productos para todos los segmentos, las filiales del Grupo junto al equipo de eventos de NGI trabajan arduamente durante la temporada de exposiciones procurando optimizar la posición de NOVOMATIC en cada uno de los mercados.

ICE
Totally Gaming

La primera parada después de la feria anual de Londres fue la expo Indian Gaming Tradeshow & Convention (NIGA) que tuvo lugar en Arizona y fue liderada por el equipo de NOVOMATIC Americas. En seguida, llegó ENADA Spring en Rímimi dirigida por el líder del mercado, NOVOMATIC Italia. En los meses venideros, es inminente la llegada de FADJA en América Latina, SAGSE Panamá, G2E Asia y la nueva exposición Juegos Miami.

Debido al impacto obtenido en ICE, los nuevos gabinetes V.I.P. estarán en primer plano en todas las exposiciones del año. Los gabinetes V.I.P. son un nuevo concepto creado por NOVOMATIC para la industria del juego. Esta serie, cuenta con diversas opciones para que los operadores puedan crear distintas Experiencias 'Very Important Player' (Apostador Muy Importante) en su sala de juego. Los gabinetes lanzados este año son cuatro y están generando gran revuelo en cada lugar que se presentan.





NIGA, Marzo 13 - 16, Arizona

El mes pasado, NOVOMATIC Americas dejó una gran impresión en la 31ra edición de NIGA con la muestra de las últimas novedades desarrolladas para el mercado del juego de la región. Con importantes incursiones en los mercados de América del Norte y el Caribe este año, la compañía dio a conocer una gama de productos del Grupo realmente impresionante.

En la sala de exposiciones, los gabinetes DOMINATOR® mostraron una vasta variedad de contenido que incluyó juegos NOVOMATIC y de Octavian. También participó del evento, el excepcional gabinete DOMINATOR® Curve, que añade una pantalla vertical curva de 40 pulgadas a todas las características de

su gabinete hermano; e incluyó contenido de primera clase como los títulos Asian Fortunes™, Grand Millionaire™, Book of Ra™ Xpand, Lucky Rose™ y Pixie Moon™.

La línea de productos exhibidos incluyó dos máquinas NOVOSTAR® V.I.P. II con el juego Lord of Dragons, un título muy popular en los mercados de América Latina e Italia, que trata de dragones que escupen fuego a los rodillos y el juego de Octavian Hunters con su temática de piratas que invita a los apostadores a disfrutar de una fantástica aventura en alta mar. Durante el evento, también se realizó la presentación preliminar del nuevo gabinete V.I.P. Lounge™ con juegos Impera Line™ HD.



ENADA Spring, Marzo 16 - 18, Rimini

A pocos pasos de su sede central en Rimini, NOVOMATIC Italia reveló en la 43ª edición de ENADA Spring, una extensa gama de productos pertenecientes a sus nueve compañías. El stand con más de 1.000 m2, mostró los últimos productos aprobados para el mercado italiano, incluyendo diversos desarrollos nuevos que no fueron lanzados en ICE a la espera de este evento: NOVOSTAR® X45, la nueva ruleta interactiva y los Octo-Games.

Las modificaciones regulatorias implementadas en Italia en el último año, han cambiado el panorama y NOVOMATIC Italia, como líder en los sectores VLT y AWP, presentó una gama dinámica de soluciones especialmente adaptadas a este mercado emergente.

Basados en la plataforma NOVO LINE™ VLT, gabinetes como el SUPER-V+ GAMINATOR® y el NOVOSTAR® SL3 presenciaron el evento junto a las innovaciones para el mercado AWP italiano incluyendo los gabinetes LOTUS 3D y ARTIS.

Entre los productos clásicos, se destacó la presencia de los gabinetes FV623, FV624, FV761 Lounge y FV680 slant top, cada uno exhibido con los juegos NOVOSTAR® X. La exhibición también incluyó una serie de soluciones de gestión de dinero para el mercado italiano como el NOVOCASH VLT, el NOVOCASH y el NOVOCASH small y otros servicios y productos, creados por NOVOMATIC Italia en respuesta al proyecto en proceso en materia de juego responsable.



FADJA, Abril 13 - 14, Bogotá

En la actualidad, Colombia representa uno de los mercados de juego más dinámicos de América Latina y AGI Gaming Colombia estará presente en la 18ª edición de FADJA (Feria Americana de Juegos de Azar) exhibiendo una gama muy interesante de productos innovadores para la industria del juego de la región Andina. En FADJA 2016, la subsidiaria local de NOVOMATIC dará a conocer una serie de productos de avanzada dando cuenta de su fuerza en la región.

Tras su debut en la exposición de ICE en Londres, NOVOSTAR® V.I.P. Royal, uno de los cuatro gabinetes V.I.P. lanzados este año, estará presente en el evento. Otra innovación destacada que debutará en América Latina será la máquina de juego NOVO-



FADJA 2015.

STAR® II, mostrando una selección de multi-juegos, especialmente seleccionada para el mercado incluyendo el mix THE ONE & ONLY™. FADJA, una vez más, contará con la presencia de las máquinas DOMINATOR® e IMPERATOR™ S3.



SAGSE Panamá, Mayo 4 - 5, Panama City

El mes próximo, NOVOMATIC volverá a participar como Sponsor Platino del Show SAGSE Central América and Caribbean @Panamá. La exposición tendrá lugar en Hotel El Panama ubicado en la capital de la ciudad y reunirá a los proveedores internacionales y locales más importantes. Uno de los salones más grandes ya está destinado a NOVOMATIC. En su interior, el Grupo exhibirá todas las innovaciones disponibles en el mercado local y a su vez destinará un área de descanso procurando brindar un momento de confort a los visitantes.

En el Salón NOVOMATIC, estarán presentes diversos gabinetes de la serie V.I.P. como NOVOSTAR® V.I.P. Royal y V.I.P. Lounge™, mostrando contenido altamente innovador. También estará disponible el bestseller internacional, NOVOSTAR® V.I.P. II y otros gabinetes líderes del mercado como el IMPERATOR™, el DOMINATOR® y su solución hermana DOMINATOR® Curve y finalmente la slant top NOVOSTAR® SL2.



G2E Asia, Mayo 17 - 19, Macao

NOVOMATIC no estará presente con un stand propio en la exposición. Sin embargo, Jade Entertainment & Gaming Technology, distribuidor asiático de la compañía, actuará como expositor exclusivo de los productos del Grupo NOVOMATIC en G2E Asia el mes próximo, reforzando nuestro compromiso con Macao y las regiones circundantes.

El stand de Jade Gaming estará ubicado en el centro de la sala de exposición y agasajará a los visitantes con un sector dedicado a alimentos y bebidas y una gran oferta de productos nuevos desarrollados especialmente para este mercado. En el stand se incluirán islas con diversos gabinetes como NOVOSTAR® II, DOMINATOR® y DOMINATOR® Curve. También estará presente el nuevo GAMINATOR® Scorpion y la gama de productos V.I.P. representada por NOVOSTAR® V.I.P. II y el último lanzamiento V.I.P. Lounge™. ■

Aumento de Temperatura en Miami

En Octubre 2015, Clarion Events, organizador de diversos eventos mundiales destinados a la industria del juego incluyendo EiG, GiGse e ICE junto a Urban Expositions, organizadores de NIGA, anunciaron el lanzamiento de Juegos Miami: Un concepto completamente nuevo destinado a los mercados Pan-Latinoamericanos y Caribeño. Kate Chambers de Clarion dio más detalles del evento fundamentado en la creación de relaciones comerciales al más alto nivel.

Juegos Miami se llevará a cabo The Biltmore, en Coral Gables, Miami, del 31 de Mayo al 3 de Junio, 2016. Para más información o si desea concurrir, visite www.juegosmiami.com



¿Por qué cree que la industria necesita otro evento en esta región del mundo?

KC: La industria del juego de esta importante región, ha estado solicitando un evento que reúna a todos los decisores de compra. Esto no quiere decir que los eventos existentes no tengan su lugar en sus respectivos mercados, pero desde hace un tiempo, los principales proveedores se preguntan por una herramienta que albergue a toda la región. El mercado ha sido muy claro a lo largo de la historia sobre la importancia de atraer en un único evento a los operadores clave, legisladores, grandes compradores, propietarios de operaciones y a sus influyentes. Hemos recibido lineamientos directos de nuestros accionistas para la creación de este evento que será el 'Quién, es quien' del Juego Pan-Latinoamericano y del Caribe.

¿Cuánto tiempo han investigado el mercado?

KC: Antes del lanzamiento, trabajamos con todos los sectores del juego Pan-Latinoamericano y del Caribe a lo largo de un año. Procuramos escuchar realmente al mercado, con el fin de entender exactamente lo que desea de un evento. Probablemente, algunas personas piensen que replicaremos el exitoso formato de ICE en esta parte del mundo, pero no será así. Es claro que un formato no funciona en todas partes: No se puede tomar la experiencia de Londres y aplicarla en Miami, y si llegáramos a intentarlo; ¡Probablemente no veamos la segunda edición!

¿Cuál es la diferencia entre América Latina y Europa o América del Norte?

KC: Se compone por países diferentes con distintas necesidades de mercado y sus regulaciones y culturas presentan grandes diferencias. Sin embargo, los proveedores están buscando una manera rentable de abarcar esta vasta región. Así nace este evento a medida que, según nuestra investigación, acaparará la atención de proveedores y operadores.

Según su perspectiva ¿Quiénes acudirán al evento?

KC: Miami es un lugar fantástico, ya que representa la puerta de entrada a América Latina y además, es un excelente lugar para visitar. Juegos Miami fue creado esencialmente para los mercados Pan-Latinoamericanos y del Caribe, por lo tanto destinamos nuestra comunicación de México hacia el sur. Será un evento internacional, pero creemos que la mayoría de los participantes serán de esa región.

¿Qué rol tendrá el programa de conferencias?

KC: El programa contará con ponentes e incluirá sesiones sobre loterías, bingos, casinos, Street games, apuestas deportivas, regulaciones y delincuencia y seguridad tanto para operaciones en línea como tradicionales. El programa se centrará en los mercados Pan-Latino americanos y del Caribe y se llevará a cabo por expertos en cada área de competencia. Además, ofreceremos una perspectiva internacional sobre la manera de crear un marco regulador de gran alcance y describiremos los beneficios que el juego puede aportar a las economías locales y la importancia de las nuevas tendencias y tecnologías disponibles.

¿Podría enunciar en una frase la ventaja diferencial de Juegos Miami USP's?

KC: Se combina la muestra de productos con el intercambio de conocimientos, la capacitación y un espacio donde crear nuevas relaciones: Justamente lo que estaba pidiendo la industria del juego caribeña y pan-latinoamericana. ■



Kate Chambers,
Director Ejecutivo de la División
de Juego de Clarion Events.

GENERATION ZUKUNFT. GENERATION ERFOLG. GENERATION ADVANCED.

Fit für die Zukunft mit dem Erfolgsquartett von LÖWEN ENTERTAINMENT.

Der SUPERSTAR III, der LÖWEN STAR PREMIUM, der NOVO LINE HD und der LÖWEN STAR II der GENERATION ADVANCED bringen alles mit, um Ihre Spielstätte von morgen perfekt und erfolgreich auszustatten.

Schon jetzt sind alle vier ADVANCED-Multigamer optimal auf die neuen Anforderungen der Zukunft vorbereitet. Das Highlight setzt das innovative Beleuchtungskonzept. Gleichzeitig sorgen die beliebten und erweiterten Spielepakete für absolute Spielfreude!

Zukunft mit Ansage: die GENERATION ADVANCED!

Alle weiteren Informationen zu den ADVANCED-Multigamern erhalten Sie ab sofort in Ihren LÖWEN-Vertriebs- und Serviceniederlassungen und unter www.loewen.de

GENERATION
ADVANCED



Wir unterstützen



www.loewen.de



NOVOMATIC Biometric Systems™

Mientras que la tecnología biométrica avanza en el uso diario para el acceso a instalaciones y la realización de pagos, NOVOMATIC Biometrics Systems (NBS) acerca las ventajas de esta tecnología a la industria del juego. NBS cambia la forma de acceso y de pago en el espacio de juego, hoy omni-canal, mediante el uso de una herramienta de vanguardia que a su vez, refuerza la seguridad. El sistema ya funciona en varios casinos de Europa con resultados impresionantes.

Contacto:
Günter Goda
ggoda@novomatic.com
+43 664 8850 7914
+43 2252 606 870 641

Los sistemas de pago desarrollados para la industria del juego se encuentran en constante evolución en busca de satisfacer tanto las cambiantes regulaciones y políticas en materia de juego responsable, como las prácticas de la industria en todo el mundo y las preferencias de los apostadores. Mientras que el efectivo sigue siendo la opción de muchos, los sistemas 'sin efectivo' están creciendo en popularidad procurando incrementar los esfuerzos anti-lavado y brindando a los apostadores mayor seguridad y una forma de pago cómoda y moderna, sin necesidad de llevar efectivo.

La biometría es el paso a seguir en esta evolución y se extiende a múltiples dispositivos satisfaciendo las necesidades del creciente entorno omni-canal tan presente en el juego de hoy en día. NOVOMATIC está a la vanguardia de la tecnología biométrica y es el primer proveedor de un sistema diseñado para la industria internacional del juego. La solución NOVOMATIC Biometric Systems™ ha sido probada exitosamente en diversas operaciones

del Grupo en Europa. Todos los productos NOVOMATIC son 'biometric-ready', por lo tanto los operadores podrán actualizar rápida y fácilmente su operación hacia el nuevo sistema e incluso actualizar el software a un sistema de contabilidad y gestión.

El término 'biometría' deriva de las palabras griegas 'bíos' que significa vida y 'métron' que significa medida. La tecnología biométrica mide las características humanas con el objeto de identificar a un individuo basándose en sus rasgos físicos o de comportamiento intrínsecos. Es un método altamente sofisticado, preciso y rápido para el procesamiento y almacenamiento de datos de autenticación.

A lo largo de 20 años, varias industrias han utilizado la biometría y de hecho, es un método de pago y de identificación comúnmente aceptado. Los clientes del casino están familiarizados con la biometría en su vida diaria, utilizando lectores de huellas digitales para instalar aplicaciones en sus móviles o autenticar las

compras en su tienda de iTunes. Las entidades bancarias también han comenzado a probar los sistemas de pago biométricos para la venta por menor.

Llevar esta tecnología a las operaciones de juego resulta cada vez más natural para los apostadores, especialmente la generación más joven que exige una experiencia de juego capaz de competir con otras ofertas de entretenimiento. Los clientes están cada vez más acostumbrados a no llevar dinero en efectivo y a pagar a través de dispositivos electrónicos. La biometría se considera más conveniente para el apostador e incrementa la fidelidad de los clientes gracias a los datos obtenidos y al compromiso que asume el casino a través de múltiples dispositivos.

NOVOMATIC Biometric Systems™ (NBS) es un sistema integral de pago y de registro de datos biométricos que consiste en un escáner de huellas digitales, un servidor local y un servidor central, con el fin de enlazar múltiples sitios. El sistema cuenta con una amplia variedad de aplicaciones y una capacidad estándar, actualizable, de hasta un millón de plantillas. Aparte del reconocimiento de huellas dactilares, NBS es capaz de procesar cualquier tipo de dato biométrico incluyendo reconocimiento de rostros, venas de la mano e iris, etc. Para incrementar la seguridad, es posible completar el uso de datos biométricos con un código PIN.

Existen varios usos para el NBS. El módulo escaneo de huellas digitales dispone de un sistema de señalización visual y sonora de fácil aplicación en todo tipo de dispositivos. Por ejemplo, la integración del escáner a un molinete, permite controlar el acceso al casino o a ciertas áreas como salas VIP, áreas de alta participación y/o zonas restringidas. De esta manera, el acceso a toda la instalación y salas de juego queda sujeto a las normas vigentes en cada jurisdicción.

Los reguladores están urgidos por promover el sistema NBS como una solución fiable que ayuda a los operadores a desplegar un entorno de juego seguro y controlado, capaz de restringir el acceso a menores y personas excluidas. Además, permite el seguimiento de apostadores con el fin de evitar el acceso de clientes vulnerables y detectar de manera eficiente las actividades de lavado de dinero, obligatorio en algunas legislaciones. Asimismo, NBS permite limitar el acceso a ciertas máquinas. Una buena experiencia de juego se crea minimizando el error humano y posibles confusiones.

El reconocimiento instantáneo del apostador para cargar o retirar créditos en las máquinas tragamonedas y dispositivos de juego está garantizado con NBS, eliminando la necesidad de sistemas TITO o Cashless caros y complejos. Ayuda a identificar apostadores en un entorno de juego omni-canal, permitiendo el uso de una cartera única en casinos móviles y sociales, como operaciones en línea o con base en tierra; fomentando el juego y garantizando pagos con celeridad y exactitud.

El nivel de la experiencia del apostador aumenta a medida que cargue y descargue créditos mediante un escáner y su huella digital. Una vez que el apostador se haya registrado con el sistema de reconocimiento biométrico, accederá a toda la oferta de juego disponible mediante el uso de su huella digital. Así podrá transferir fondos, retirar efectivo y realizar pagos en toda la operación incluyendo canales con base a tierra, online, móvil o social.

Si bien el proceso de registro del NBS es fácil y simple, también es muy avanzado. Genera una plantilla de la huella digital que se activa de inmediato en el servidor local. En ese mismo momento, se carga en el servidor central para que funcione en varios lugares. El intercambio de información se realiza a través del servicio web codificado de un sistema propietario. Una vez verificado, el sistema ejecuta las acciones solicitadas tales como la concesión del acceso, desbloqueo o el inicio de una transferencia de fondos.

El campo de acción de este sistema es muy amplio. Puede utilizarse en cajas, mesas de apuestas, ATMs y máquinas expendedoras. El sistema soporta la transferencia de fondos entre máquinas a través de tickets virtuales e incluso programas de bonificaciones y loterías. NBS permite realizar el seguimiento de apostadores no sólo en el casino, sino tiendas, hoteles y restaurantes.

La biometría es la cúspide de la innovación en los sistemas de pago e identificación y brinda una gran ventaja competitiva basada en tecnología de avanzada. Además, colabora con el equipo ejecutivo en su gestión diaria, garantiza la seguridad de los datos e información del apostador y previene la actividad fraudulenta y los riesgos potenciales de robos vinculados al manejo de dinero en efectivo.

NOVOMATIC trajo la biometría a las operaciones de juego a medida que el sistema gana aceptación del público. Este tipo de tecnología ofrece a los clientes del casino una mayor sensación de seguridad y es más personal que los métodos tradicionales de identificación. A medida que la tecnología madura, tanto dentro como fuera de la industria del juego, se torna más beneficiosa para los casinos y pronto podrá convertirse en la forma de pago estándar para jugar. ■





Jan Phillip Lietzke (Casino Bad Oeynhausen), empleado del casino, promueve el WestSpiel Automaten Turnier 2016.

© obs/Westdeutsche Spielbanken GmbH & Co.KG/WestSpiel

Ya comienza el Torneo Book of Ra™ Más Grande y con Premios Récord

La edición de este año del torneo de máquinas tragamonedas más grande de Alemania, se jugará por primera vez con el clásico de NOVOMATIC, Book of Ra™ *deluxe*. El 'WestSpiel Automaten Turnier' (WAT) 2016 destinará más entradas para la final y los premios serán más importantes: 66.666 euros - El premio más grande en la historia de este torneo. A lo largo de los próximos meses, se llevarán a cabo varias rondas preliminares en los seis casinos del Grupo WestSpiel.



El Grupo WestSpiel lidera el mercado del gaming en Alemania con cinco casinos y una operación con más de un millón de visitantes por año. Los más de 1.000 empleados del Grupo, entre el personal de sala y gastronomía, garantizan un servicio de excelencia en beneficio a una oferta de juego segura y responsable, delicias culinarias y eventos emocionantes. Su ingreso bruto en 2014 por los casinos en Aquisgrán, Bad Oeynhausen, Bremen,

Bremerhaven, Dortmund-Hohensyburg y Duisburg ascendió a 83 millones de euros, pagando al Estado 38 millones de euros en concepto de impuestos.

Año tras año, el Grupo organiza un torneo especial de máquinas tragamonedas del que participan todas sus salas. La temática de la edición de este año será el clásico NOVOMATIC,

**El ganador renació:
GAMINATOR® se transformó**

NOVOSTAR® II



www.novomatic.com

La icónica GAMINATOR® a través una transformación espectacular y se convirtió en la NOVOSTAR® II:
Y ya está lista para marcar la diferencia en todos los mercados de juego internacionales actuales.

- Nueva puerta frontal
- Dos pantallas LED HD de 24" integradas (táctiles)
- Plataforma Coolfire™ II-s y los últimos desarrollos de juegos con máxima seguridad



El moderno diseño y la sofisticada ergonomía de la NOVOSTAR® II son un complemento ideal para los nuevos multi-juegos THE ONE & ONLY™. Este mix, está compuesto por diez juegos NOVOMATIC muy exitosos y seguramente emocionará a operadores y clientes por igual.

Para pedidos e información sobre nuestras atractivas ofertas comerciales, por favor contáctese con su representante de ventas NOVOMATIC local.



NOVOMATIC – WINNING TECHNOLOGY

ARGENTINA

AGI ARGENTINA LIMITADA S.R.L.
OCTAVIAN ARGENTINA S.A.
NOVOCHILE Ltda.
NOVOMATIC GAMING COLOMBIA S.A.S.

+54 911 5655 4551, lbonorino@novomatic.com
+54 11 4383 4131, +54 911 5346 8870, fgrous@octavian.com.ar
+56 2 2213 5040, tborgstedt@novomatic.com
+57 1 2130 388, mdlisol@agigaming.com.co

CHILE

COLOMBIA
COSTA RICA, GUATEMALA,
HONDURAS
MÉXICO
PANAMA
PARAGUAY
PERÚ

NOVO GAMING COSTA RICA Ltda.
CROWN GAMING MÉXICO S.A. de C.V.
NOVO PANAMÁ S. DE R.L.
CROWN GAMING PARAGUAY S.A.
CROWN GAMING S.A.C.

+506 707 204 18, +506 221 510 69, wschwingshandl@novomatic.com
+52 1 556 694 3369, judith.barrientos@crowngaming.mx
+507 388 8695, +507 6939 5010, jteng@novomatic.com
+595 991 166 006, adrianagorchs@crowngaming.com.py
+51 1 710 7800, katty_lopez@admiral.com.pe

INT. SALES

NOVOMATIC GAMING INDUSTRIES GmbH Jens Einhaus, +43 2252 606 319, sales@novomatic.com

— NOVOMATIC —
GAMING INDUSTRIES

Book of Ra™ deluxe: Y promete premios más grandes que nunca. "El WAT de este año será aún más atractivo", dijo Steffen Stumpf, el Director Ejecutivo de WestSpiel. "Nuestros clientes podrán disfrutar de un evento realmente excepcional." Al explicar la decisión a favor de Book of Ra™ como el tema del torneo 2016, dijo: "Book of Ra es muy popular entre nuestros clientes y casi todo el mundo conoce el juego y su modo de uso – Hecho que resulta evidente al observar el rendimiento en la sala de casino. El alto grado de reconocimiento visual del juego lo convierte en un tema ideal para el torneo. Sabemos que un juego exitoso es la base de un torneo exitoso."

400 participantes de las rondas preliminares podrán calificar para las grandes finales de esta décimo séptima edición que comenzarán el 1 de octubre en Dortmund. El disparo de inicio tuvo lugar el 20 de febrero en el Casino Bad Oeynhausen y a lo largo de Febrero/Marzo, se trasladará por las salas de Duisburg y Dortmund-Hohensyburg. En Abril, llegará a los Casinos Bremen/Bremerhaven y Aquisgrán; y luego, recorrerá nuevamente todos los casinos para jugar las otras rondas.

El modo de juego es muy simple: Los participantes se unen al torneo abonando 10 euros en concepto de inscripción. El torneo está basado en el juego Book of Ra™ deluxe y cada ronda dura 10 minutos. Una vez finalizado el tiempo, los créditos de cada apostador serán determinados por el equipo de gestión del torneo. La reventa está permitida en todo momento. Los apostadores con mejores resultados pasan a la final. En las rondas preliminares, los premios ascienden a un total de 4.000 euros y se entregan a los tres primeros lugares y al apostador que no haya ganado y haya salido sorteado.

La notoriedad y espectacularidad de las finales, posicionan a este torneo entre la Liga de Campeones de Eventos de los Casinos Alemanes. Espectáculos, delicias culinarias y un refrigerio en el restaurante del casino coronan una experiencia perfecta. ■

"Sabemos que un juego exitoso es la base de un torneo exitoso."

Steffen Stumpf



Spielbank Hohensyburg/Dortmund, sala donde tendrá lugar la final del WAT2016, el 1 de octubre.



*** noticias breves**

**NOVOMATIC AG:
Cambios en la Junta Directiva y Junta de Supervisión**

El Dr. Christian Widhalm fue nombrado miembro de la Junta Directiva, efectivo a partir del 1 de marzo de 2016. Widhalm proviene de la Junta de Supervisión y estará a cargo de la división de inversiones.



*Dr. Christian Widhalm,
Miembro de la Junta
Directiva.*



*Martina Flitsch,
Vicepresidenta de la
Junta de Supervisión.*

Martina Flitsch fue elegida Vicepresidenta de la Junta de Supervisión de NOVOMATIC AG, con efecto inmediato. Martina Flitsch conforma el organismo supervisor junto con Herbert Lugmayr, Presidente de la Junta de Supervisión y los miembros Martina Kurz y Barbara Feldmann. ■

**NOVOSTAR® V.I.P. II:
Excelente debút en el
Mercado de Costa Rica**

NOVOSTAR® V.I.P. II logró encontrar su lugar en los casinos de Costa Rica. Casino Club Colonial, primer cliente de Novo Gaming Costa Rica tras la apertura oficial del mercado en 2013, añadió máquinas NOVOSTAR® V.I.P. II a su creciente gama de productos NOVOMATIC, ubicándolas



en el 'AREA NOVOMATIC' de su sala de juego.

También se instalaron máquinas NOVOSTAR® V.I.P. II en el Hotel and Casino Taormina de San José. Ambas instalaciones son muy populares entre los apostadores. ■

NLS firma un acuerdo de apuestas deportivas en Túnez

NOVOMATIC LOTTERY SOLUTIONS (NLS) formalizó un acuerdo de seis años de duración, con PROMOSPORT en representación del Ministerio de Deporte y Juventud. NLS proveerá una solución integral para la gestión, mantenimiento y soporte de apuestas deportivas.

En virtud del contrato firmado, NLS proveerá hasta 3.000 terminales de venta al por menor en línea y un sistema central Omni-canal integrado que soporta funcionalidades de venta al por menor, internet y móvil. ■





CROWN



Wir unterstützen



GENERATION
ADVANCED

CROWN PRÄSENTIERT: DIE NEUE GENERATION ADVANCED

GRÜNES LICHT FÜR DIE ZUKUNFT.

Mit der neuen Crown **Generation Advanced** sind Sie bestens für die Zukunft gerüstet. Ausgestattet mit neuer Hardware sind die wegweisenden Multigamer optimal auf die zukünftigen Anforderungen der Technischen Richtlinie 5.0 der neuen Spielverordnung vorbereitet. Optisches Highlight sind neue Topper, die über alle relevanten Informationsfelder zur Erfüllung künftiger gesetzlicher Vorgaben verfügen und Spielgästen auf Anhieb zeigen, wann ein Crown Multigamer bespielbar ist. Jetzt gilt: Bei Rot warten, bei Grün starten. Neue, hochwertige Tasten in moderner Optik unterstreichen das exklusive Gesamtbild. Starten auch Sie mit der Crown **Generation Advanced** durch. Ob Neugerät oder Tausch – wir bieten Ihnen attraktive Optionen für die fortschrittliche Crown-Aufstellung in Ihrer Spielhalle. www.crown-tec.de

CROWN. SPIELEN IN DER KÖNIGSKLASSE.



Niki Lauda visitó Casino ADMIRAL Mendrisio

Este 11 de marzo, el triple campeón de Fórmula 1 y embajador de la marca NOVOMATIC, Niki Lauda visitó el Casino ADMIRAL Mendrisio con el fin de presentar a los ganadores de una carrera muy especial: La competencia vía simulador F1 en el circuito de carreras Monza. El entusiasmo fue espectacular, la atmósfera increíble y Niki Lauda disfrutó de la celebración junto a sus fans.

Niki Lauda en la conferencia de prensa en el Casinò ADMIRAL Mendrisio.



Los clientes del Casino ADMIRAL Mendrisio han estado esperando la realización de este evento, el 5 de Marzo, con muchas ansias. Un simulador de F1 real fue instalado y los visitantes del casino tuvieron la oportunidad de correr en el circuito de Monza y registrar sus mejores marcas durante un ensayo de 5 minutos. Los dos corredores más veloces de cada día calificaron para la gran

final el 11 de Marzo, donde 12 de los mejores corredores se encontraron para la gran competencia.

El evento fue recibido con gran entusiasmo por los clientes del casino. Durante la clasificación de siete días, el simulador de F1 incrementó en un 34% la visita promedio anual de clientes al casino. Cerca del 600 asistentes utilizaron el simulador en un rango de edad entre los 18 y los 76 años.

Finalmente, el gran día de la final llegó. Habitualmente las demoras en estos eventos son normales. Pero no con Niki Lauda: El hombre que vivió bajo el lema 'el tiempo es dinero' llegó 30 minutos antes del comienzo del evento, dándole al equipo de la Televisión Suiza la oportunidad de usar este tiempo extra para una entrevista personal. Luego de la conferencia de prensa, envuelta en un espíritu italiano, los clientes del casino saludaron a Niki Lauda con un masivo aplauso y ovaciones de pie. Esta entusiasta y emocionante bienvenida reafirmaron el cariño de los fans italianos para con Niki Lauda y el profundo respeto con que lo recibieron.

Luego de la ceremonia de entrega de premios para los tres ganadores de la competencia del simulador de F1, Niki Lauda repartió gorras rojas firmadas por él para los clientes del casino y dedicó tiempo a firmar autógrafos así como también entregó recuerdos de la F1 y se tomó selfies con sus admiradores.

El tiempo pasó rápido y finalmente, el invitado V.I.P. con gorra roja debió dirigirse al aeropuerto Malpensa donde su jet lo llevó de vuelta a Vienna. Niki Lauda también atrajo mucha atención en el aeropuerto y un periodista austriaco que acompañaba a los pasajeros, mencionó: "Él es una celebridad de primera línea en Austria pero, aquí en Italia, es un ícono!"

Al cierre de esta excitante jornada, Casino ADMIRAL Mendrisio realice un recuento de este excepcional evento que será recordado por muchos más de 2.500 invitados, 39 miembros de la prensa, como así también proveedores y personal del casino. Casino ADMIRAL Mendrisio quisiera brindar un especial agradecimiento al Sr. Niki Lauda y al Profesor Johann F. Graf quien hizo posible este evento. ■



Niki Lauda con sus fanáticos.

Niki Lauda y los ganadores de la réplica de la carrera de F1 .





NOVOMATIC Americas inauguró un Estudio de Desarrollo de Juegos en Illinois

A medida que la marca NOVOMATIC incrementa su presencia en América del Norte, NOVOMATIC Americas va viento en popa habiendo duplicado sus recursos en tan sólo un año y esperando duplicarlos nuevamente en el transcurso de los próximos tres meses. Como parte de este crecimiento sostenido, la compañía inauguró un Estudio de Desarrollo de Juegos con grandes talentos de la industria para que trabajen con contenido de las distintas subsidiarias y a su vez, desarrollar su propio contenido según las características del mercado.



Rick Meitzler, CEO y Presidente de NOVOMATIC Americas.



Tras trasladar su sede central el verano pasado buscando un nuevo camino hacia el crecimiento y promover la expansión de la marca NOVOMATIC en América del Norte y el Caribe, NOVOMATIC Americas abrió su primer estudio de desarrollo de juegos en Mount Prospect, Illinois. El estudio ubicado a menos de 20 millas de Chicago, es una parte integral de las crecientes instalaciones estadounidenses; las cuales, poco a poco, han logrado expandir sus ventas, acciones de marketing y fabricación de productos.

Ahora, NOVOMATIC Americas puede acondicionar contenido NOVOMATIC ya existente y/o crear nuevos estilos de juego conforme a las necesidades y características del mercado. El equipo del estudio está liderado por Matt Ward, un distinguido ejecutivo del juego que ha



PATIR[®]
CASINO SEATING

Your professional Designer & Manufacturer for casino seating

www.patir.de

International Sales

Patir Design GmbH, Munich/Germany, +49 (0) 8165 647890, info@patir.de

© Copyright by Patir

logrado forjar una reputación intachable incorporando clásicos como el MONOPOLY a la industria del azar de la mano de WMS. Asimismo, cuenta con vasta experiencia en empresas de renombre tales como Motorola y Sony. En el 2001, ingresó en Scientific Games donde creó tecnología y juegos nuevos que, hasta el día de la fecha, continúan haciendo historia en las salas de juego.



“Lograr ideas es fácil. Estoy convencido que se pueden crear montones y montones de ideas. Luego, es indispensable revisarlas, combinarlas y adaptarlas hasta obtener el mejor resultado”, comentó Ward. “En lo personal, disfruto tanto del proceso creativo como del backend: Analizar la performance de los números una vez lanzado el producto. Si bien son momentos muy diferentes; ambos son inherentes al proceso de desarrollo.”

Matt ingresa a NOVOMATIC Americas como Vicepresidente de Desarrollo de Producto, tras liderar el Laboratorio de Investigación y Desarrollo de WMS durante cinco años. Bajo su tutela y con el respaldo de un equipo de expertos en juego, el desarrollo de contenido nuevo para casinos comerciales y locales se encuentra en pleno proceso, incluyendo títulos que, por primera vez, estarán disponibles en gabinetes líderes, como es el caso de los gabinetes NOVOMATIC. Estas soluciones se presentarán en el show de NIGA en Arizona.

A medida que evolucionan las preferencias de los apostadores, los operadores solicitan más opciones. NOVOMATIC Americas se encuentra en una posición de privilegio ya que puede utilizar el vasto contenido de la biblioteca de juegos del Grupo NOVOMATIC o bien poner en práctica sus propios conceptos a través de su estudio de diseño ubicado en Illinois. La existencia de este estudio, es esencial para el ingreso de NOVOMATIC Americas en mercado que durante décadas fueron atendidos por sus competidores.

“Este año hemos crecido considerablemente y tenemos la intención de mantener el impulso”, añadió Rick Meitzler, CEO y Presidente de NOVOMATIC Americas. “La apertura de un estudio de Diseño de Juegos es un paso muy importante para NOVOMATIC Americas, representa avanzar hacia un horizonte mucho más amplio: Convertirnos en el proveedor de juegos líder del mercado. Hemos logrado mucho más de lo que planeamos para los próximos años y estamos muy contentos de que la apertura ya sea oficial.” ■

Arriba: El stand de NOVOMATIC Americas en NIGA 2016;
Centro: Gabinetes NOVOMATIC listos para ser trasladados;
Abajo: Las nuevas instalaciones de NOVOMATIC Americas en Illinois.



Absolute Vision™ – Visualiza su negocio.



www.novomatic.com

absolutevision™



Absolute Vision™ es un sistema de entrega de contenido altamente flexible que incluye hardware y software, en una única y completa solución. Este sistema integral, le permite mostrar todo tipo de vídeo, medios de comunicación y contenido de navegadores de diversas fuentes y en diferentes tipos de pantallas.

¡Sea su propio gerente de programación! Con Absolute Vision™ podrá configurar su propio contenido y layout de visualización, utilizando los recursos existentes o solicitando nuevos, en cualquier lugar y en todo momento.

- La solución más completa – hardware y software
- Escalabilidad con alta flexibilidad
- Sistema adaptable a las especificaciones y exigencias del cliente
- Máxima usabilidad – Diseño de interface de usuario intuitiva
- Gestión de contenido centralizada para varias locaciones o solución stand-alone para locaciones que no se encuentran en red
- Compatible con todas las PC Windows
- Actualizaciones automáticas online

NOVOMATIC – WINNING TECHNOLOGY

Contacto:
Thomas Sztavinovszki, Phone: +43 664 883 447 79, tsztavinovszki@novomatic.com
www.novomatic-mt.com

NOVOMATIC
MEDIA TECHNOLOGIES

Greentube presenta su nueva Sede Central en Viena

Greentube, proveedor líder de la industria del juego online, mudó sus oficinas a una nueva sede en Viena, Austria. El nuevo espacio con vasta capacidad para albergar a un gran número de empleados, permitirá que la empresa continúe con la expansión de la unidad NOVOMATIC INTERACTIVE.



Una superficie total de más de 10.000 metros cuadrados alberga a más de 500 profesionales con conocimientos digitales. Los equipos de Greentube, Funstage y NOVOMATIC Lottery Solutions están ansiosos por iniciar esta nueva etapa de colabo-

ración, aprovechando la ventaja de estar bajo el mismo techo para fortalecer su cultura corporativa y a posteriori, potenciar el éxito de Greentube y NOVOMATIC Lottery Solutions.



green
...tube

NOVOMATIC INTERACTIVE



INTERACTIVE ONLINE ENTERTAINMENT

Offering over 250 slots and more than 300 Casino games.
Omni-Channel Gaming Entertainment. HTML5 Technology.

NOVOMATIC – WINNING TECHNOLOGY

sales@greentube.com www.greentube.com

La mudanza hacia las nuevas y espaciosas oficinas concuerda con el proceso de desarrollo y el crecimiento que experimenta actualmente Greentube. Esta moderna instalación, ubicada en Wiedner Hauptstrasse 94, en el centro del distrito 5 de Viena, cuenta con una sala de conferencias interactiva como muestra de su excelente oferta Omni-canal.

El nuevo espacio de trabajo de Greentube incluye un restaurante y una cafetería en un área dedicada a la hospitalidad y el compromiso. Las amplias terrazas ubicadas en la planta superior con vista panorámica a Viena y Wienerwald, son dignas de disfrutar. ■

De arriba hacia abajo: La recepción, la sala interactiva y el restaurante.



illumiSign™

DIGITAL SIGNAGE SOLUTIONS.



NOVOMATIC - WINNING TECHNOLOGY

illumiSign Sales:

Robert Higgins Tel: +44 (0)1656 658658, sales@astra-games.com, www.astra-games.com

Casino Sales:

Phil Burke Tel: +44 (0)1656 658658, sales@astra-games.com, www.astra-games.com





Grosvenors G Casino Luton.

NOVOMATIC UK despliega más de 200 EGMs en los Casinos Grosvenor

NOVOMATIC UK ya desempeña un papel muy importante en las operaciones de Grosvenor de todo el país. Este nuevo acuerdo aumentará el rendimiento de los EGMs y los clientes formarán fila para conocer lo último en el juego.

NOVOMATIC
UK

NOVOMATIC UK ha formalizado un nuevo acuerdo con el operador más grande de Reino Unido, Grosvenor Casinos, mediante el cual se dispondrá un despliegue de 200 NOVO LINE™ B1 a lo largo de todas sus salas de casinos. Las instalaciones se llevarán a cabo durante la primera mitad del año e incluirán las innovaciones más importantes en materia de gabinetes como DOMINATOR®, SUPER-V+ GAMINATOR® III y NOVOSTAR® V.I.P.

Además, la marca de Casinos inglesa del Grupo Rank reemplazará 80 unidades con la plataforma Novo Unity™ I por las nuevas terminales NOVO LINE Novo Unity™ II como parte de su estrategia de ampliación y mejora.

“Al observar las salas de juego en Reino Unido, es muy difícil encontrar máquinas NOVOMATIC que no estén en uso,” comentó Simon Beacham, Jefe de Juego Electrónico en Grosvenor Casinos. “Con los nuevos gabinetes y contenido NOVOMATIC superando constantemente a sus predecesores, la inversión es lógica ya que el argumento para desplegar nuevos productos es muy convincente.”

La clave del rendimiento excepcional de los EGMs es el crecimiento continuo del sistema aServe™ Server Supported Gaming (SSG) de Astra Games, empresa perteneciente al Grupo NOVOMATIC UK. Este sistema es el mejor en su clase y provee

diversas funcionalidades líderes en la industria y además, permite el acceso a todos los juegos NOVO LINE™ para que sean utilizados en todas y cada una de las terminales conectadas.

Además de la biblioteca de juegos sin precedentes, aServe™ provee un servicio integral, y a medida, de reportes de rendimiento. Con este sistema, el operador obtendrá datos de los apostadores, patrones de comportamiento, preferencias y niveles de juego. Además podrá conocer tendencias e influencias tales como eventos deportivos ó el clima. Esta información representa una herramienta invaluable para establecer estrategias de marketing y decisiones comerciales efectivas.

El éxito de Grosvenor no se basa sólo en las máquinas slots. Los sistemas multijugador son un componente clave para ofrecer una experiencia de juego sin igual. La plataforma NOVO LINE Novo Unity™ II ha sido creada bajo este enfoque y Grosvenor se beneficiará con los layouts adicionales, mayor flexibilidad en la elección de los gabinetes y la nueva tecnología dispuesta en la segunda

pantalla que muestran tanto información estadística e histórica como datos en tiempo real.

“El rendimiento del año pasado de la instalación Unity en nuestro 2005 Act G Casino de Luton, junto a los avances que hemos apreciado en estos últimos meses y que se encuentran en pleno uso, afianzaron la decisión de invertir en el sistema Novo Unity™ II”, dijo Beacham. “Estamos encantados con la evolución de los productos NOVOMATIC y estamos seguros que esta alianza cumplirá un rol fundamental en nuestro éxito a largo plazo.”

“Estamos encantados con la evolución de los productos NOVOMATIC y estamos seguros que esta alianza cumplirá un rol fundamental en nuestro éxito a largo plazo.”

Simon Beacham

“Comprender el negocio de nuestros clientes es clave para la creación de nuestros productos y el trabajo en equipo con Grosvenor fue fundamental para el perfeccionamiento de nuestras soluciones,” dijo Phil Burke, Director de Astra Games para Casinos y Exportaciones en Reino Unido. “La relación comercial entre Grosvenor y NOVOMATIC está basada en la colaboración, y el input de Simon y del resto del equipo de Grosvenor dieron origen a resultados realmente asombrosos.” ■

Juegos electrónicos tipo en Vivo de NOVOMATIC en G Casino Luton.



Nuevo Nombre Comercial: NOVOMATIC Gaming Industries GmbH

Con efecto el 1 de Marzo de 2016, Austrian Gaming Industries GmbH cambió su nombre a NOVOMATIC Gaming Industries GmbH. Este proceso de cambio responde al nuevo lineamiento de priorizar la marca NOVOMATIC ya que el éxito de sus productos tecnológicos ha sido reconocido por toda la industria del juego internacional durante décadas.

El cambio afecta solo a denominación social de la empresa. Por lo tanto todos los asuntos relacionados al marco legal y contratos se mantienen sin modificación alguna. Las personas de contacto, dirección, número de identificación fiscal, número de registro comercial y datos bancarios permanecerán sin cambios.

El cambio mencionado se aplicará a todas las subsidiarias internacionales del Grupo cuyas denominaciones comerciales incluyen 'Austrian Gaming Industries' o 'AGI'. Consecuentemente, las filiales de Hungría, Argentina, Colombia, Namibia, Swazilandia y Sudáfrica modificarán sus nombres comerciales en las próximas semanas.



Originalmente, Austrian Gaming Industries GmbH fue fundada por el Profesor Johann F. Graf en 1980, como Novomatic Automatenhandelsges.m.b.H. La subsidiaria cien por ciento NOVOMATIC comprende la cadena de producción completa del Grupo y la gestión de todas las relaciones empresariales internas.

Actualmente, NOVOMATIC Gaming Industries GmbH (NGI) emplea a más de 24.000 personas en 50 países. NGI produce soluciones altamente innovadoras para la industria del juego. Su cartera de productos es muy diversa e incluye soluciones para todo tipo operadores a nivel internacional. En la actualidad está catalogada entre los mejores fabricantes del mundo. ■

— NOVOMATIC —
GAMING INDUSTRIES

**YOU SEE
AN OUTLET.**

**CRIMINALS
SEE A WAY IN.**



Did you know something as simple as an unsecured power outlet could give criminals access to your entire casino – front end, back end, personnel records, customer data, your website, even cage information?

Fortunately there is GLI's Gaming Services Division. Staffed with leading security, compliance, audit and IT experts, GLI's Gaming Services Division has the global experience to look for things you might not see. We provide the most comprehensive portfolio of services available to help you protect yourself and your casino including software audits, security audits, communication testing, kiosk testing, chip verification, progressive system testing, domain controller inspection, email systems integrity check and more.

Start today at gaminglabs.com

**A BREACH CAN BE
DEADLY TO YOUR
BUSINESS. DON'T RISK IT.**

Contact GLI today, and let our Gaming Services Division experts find and fix any potential ways in before the criminals do.



La Experiencia V.I.P. de NOVOMATIC



www.novomatic.com

NOVOSTAR® V.I.P. ROYAL

Confort Royal V.I.P.

¡NOVOSTAR® V.I.P. Royal eleva la experiencia del apostador a lo más alto! La pantalla gigante, vertical curva de 65" es perfecta para brindar el mejor entretenimiento y juego sin límites.



La serie de gabinetes V.I.P. de NOVOMATIC emociona a sus clientes haciendo más atractivo el juego con el mejor estilo panorámico. La distancia ergonómica con las pantallas gigantes garantiza horas espectaculares de entretenimiento con máximo confort para disfrutar de los juegos sin límites.

NOVOSTAR® V.I.P. III

Confort V.I.P. en estilo Panorama

¡La NOVOSTAR® V.I.P. III optimiza la experiencia del apostador combinando el confort de la slant top V.I.P. con una presentación panorámica de dos pantallas gigantes!



V.I.P. LOUNGE™

Confort V.I.P. al estilo Lounge

NOVOMATIC presenta con orgullo la experiencia de juego V.I.P. en estilo Lounge. No existe mejor sensación de juego que la que brinda esta versión V.I.P. que permite optimizar el espacio con su nuevo formato reposado.



NOVOMATIC – WINNING TECHNOLOGY

ARGENTINA

CHILE

COLOMBIA

COSTA RICA, GUATEMALA,

HONDURAS

MÉXICO

PANAMA

PARAGUAY

PERÚ

INT. SALES

AGI ARGENTINA LIMITADA S.R.L.

OCTAVIAN ARGENTINA S.A.

NOVOCHILE Ltda.

NOVOMATIC GAMING COLOMBIA S.A.S.

NOVO GAMING COSTA RICA Ltda.

CROWN GAMING MÉXICO S.A. de C.V.

NOVO PANAMÁ S. DE R.L

CROWN GAMING PARAGUAY S.A.

CROWN GAMING S.A.C.

NOVOMATIC GAMING INDUSTRIES GmbH

+54 911 5655 4551, lbonorino@novomatic.com

+54 11 4383 4131, +54 911 5346 8870, fgrous@octavian.com.ar

+56 2 2213 5040, tborgstedt@novomatic.com

+57 1 2130 388, mdelsol@agigaming.com.co

+506 707 204 18, +506 221 510 69, wschwingshandl@novomatic.com

+52 1 556 694 3369, judith.barrientos@crowngaming.mx

+507 388 8695, +507 6939 5010, jteng@novomatic.com

+595 991 166 006, adrianagorchs@crowngaming.com.py

+51 1 710 7800, katty_lopez@admiral.com.pe

Jens Einhaus, +43 2252 606 319, sales@novomatic.com

— NOVOMATIC —
GAMING INDUSTRIES